



# BLUE HELMETS NEWS

 LA REVUE DU SOLDAT DE LA PAIX • FR / EN   
AISP / SPIA

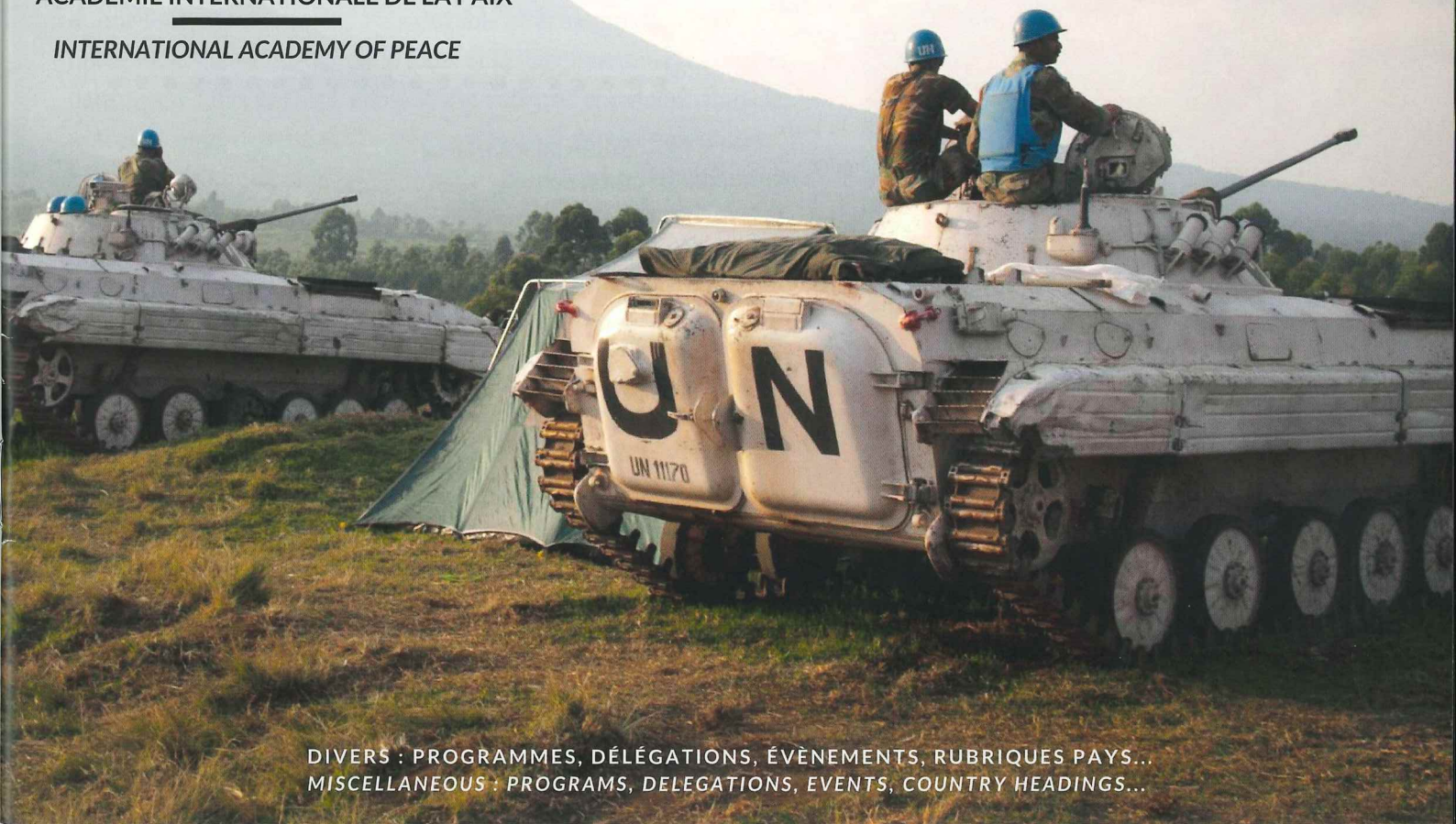
BILAN DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN  
DE LA PAIX DANS LE MONDE

ASSESSMENT OF PEACEKEEPING  
OPERATIONS IN THE WORLD

31 MAI 2018 : 70ÈME ANNIVERSAIRE DES  
OMP AU PALAIS DES NATIONS

MAY 31, 2018: 70TH ANNIVERSARY OF  
THE PKOS AT THE PALACE  
OF NATIONS

ACADÉMIE INTERNATIONALE DE LA PAIX  
INTERNATIONAL ACADEMY OF PEACE



DIVERS : PROGRAMMES, DÉLÉGATIONS, ÉVÈNEMENTS, RUBRIQUES PAYS...  
MISCELLANEOUS : PROGRAMS, DELEGATIONS, EVENTS, COUNTRY HEADINGS...

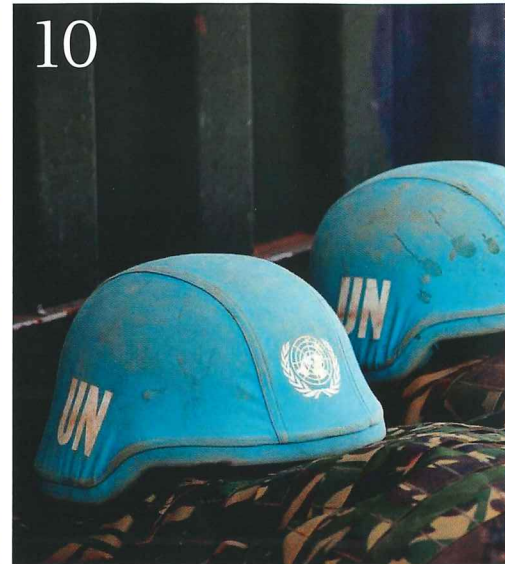
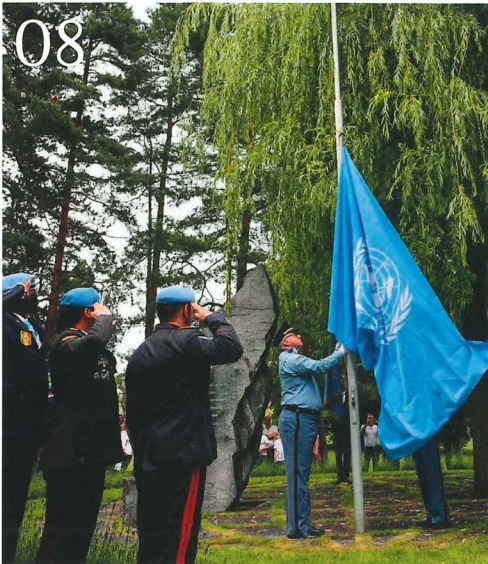




AISP / SPIA

# TABLE DES MATIÈRES

Table of contents



06

## Académie

Académie Internationale de la Paix  
• *International Academy of Peace*

08

## 70ème anniversaire

31 mai 2018 : 70ème anniversaire des  
OMP au Palais des Nations • *May 31st,  
2018: 70th anniversary of the PKOs at  
the Palace of Nations*

10

## Bilan des OMP

Bilan des opérations de maintien de  
la paix dans le monde • *Assessment of  
peacekeeping operations in the world*

18

## Divers

*Miscellaneous*



- 3 Éditorial • *Editorial*
- 4 Informations • *Information*
- 5 Gala International des Soldats de la Paix •  
*Soldiers of Peace International Gala*
- 18 Délégations • *Delegations*
- 22 Jeunes Faiseurs de Paix • *Young Peacemakers  
Program*
- 23 Programme Sports & Paix • *Sports &  
Peace Program*
- 24 Programme Environnement • *Environment  
Program*
- 25 Programme ASSEO • *RAOSS Program*
- 26 Hommage aux Casques Bleus • *Tribute  
to the Peacekeepers*
- 27 70 ans des OMP au Ministère des Armées • *70  
years of PKOs in the Ministry of the Armed Forces*
- 27 Remerciements • *Acknowledgments*





# ÉDITORIAL

## Editorial

BY LAURENT ATTAR-BAYROU  
PRÉSIDENT INTERNATIONAL DE L'AISP  
SPIA INTERNATIONAL PRESIDENT

C'est avec un grand plaisir que nous allons retracer dans cette revue la formidable année qu'a été 2018 pour l'AISP et celle du 70ème anniversaire des OMP. Vous découvrirez une ONG qui s'est profondément renouvelée, tournée vers l'avenir et ouverte à de nouvelles problématiques, qui réunit des acteurs de la Paix et renforce son soutien aux Casques Bleus déployés en opérations. Nous n'oublierons pas cette année ces hommes et femmes qui ont donné leurs vies pour une Paix durable et ceux qui ont servi ce noble idéal qu'est la Paix pour tous. Si la Paix naît dans le cœur et dans l'esprit des enfants, elle doit devenir une conviction dans les nôtres et nous devons tous nous unir pour la développer d'une façon pragmatique et la faire rayonner dans l'objectif d'un monde meilleur et d'une humanité plus juste.

*It is with great pleasure that we introduce you this review which will remind you of the wonderful year that 2018 has been for the SPIA and of the 70th anniversary of the PKOs. You will discover an NGO that has been profoundly renewed, forward-looking and opened to other challenges, that gathers Peace actors and reinforces its support to the Peacekeepers deployed in operations. This year we will not forget those men and women who gave their lives for a lasting Peace and those who served these noble ideals of Peace for All. If Peace is born in the hearts and minds of children, it must truly become a conviction in our owns and we must all unite to develop it in a pragmatic way and make it shine for a better world and a fairer humanity.*







## INFORMATIONS

À l'occasion de la Journée Internationale des Casques Bleus 2019, l'Association Internationale des Soldats de la Paix (AISP) réédite la Revue du Soldat de la Paix. Ce périodique a pour objectif d'informer sur les différentes Opérations de Maintien de la Paix (OMP) menées actuellement par les Nations Unies, et sur l'actualité de l'AISP.

*On the occasion of the 2019 Soldiers of Peace International Day, the Soldiers of Peace International Association (SPIA) is republishing the Blue Helmet News. This periodic review aims to inform you about the different peacekeeping operations currently conducted by the United Nations, and on the SPIA news.*



Site web : [www.aisp.fr](http://www.aisp.fr) • Facebook : @aisp.spia  
Instagram : @aisp.spia • Twitter : @aisp\_spia



### CRÉDITS • COPYRIGHT

Les textes et photos de la Revue du Soldat de la Paix sont en partie fournis par le service multimédia des Nations Unies. Reproduction interdite sans autorisation écrite. Les articles n'engagent que la responsabilité de leur(s) auteur(s).

*The Blue Helmet News' articles and pictures are partly provided by the UN multimedia service.*

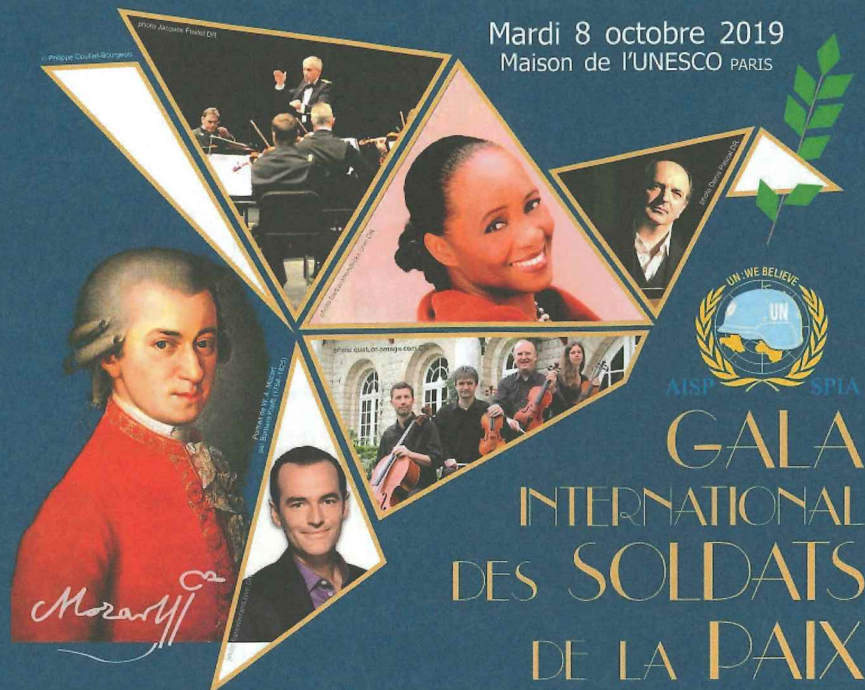
*Reproduction prohibited without written permission.*

*Articles are solely under the responsibility of their author.*



- Éditeur en chef (*Editor in chief*) : Laurent ATTAR-BAYROU
- Maquettiste (*Design*) : Rébecca BARBIER
- Traduction (*Translation*) : Loane DIMET & Charlotte PELLEGRIN





Barbara HENDRICKS - Denis PASCAL - Quatuor ARNAGA - Franck FERRAND  
Orchestre de la Garde Républicaine, direction François BOULANGER

# 8 OCTOBRE 2019 : GALA INTERNATIONAL DES SOLDATS DE LA PAIX ORGANISÉ PAR L'AISP

**October 8, 2019: Soldiers of Peace International Gala organized by the SPIA**

BY RÉBECCA BARBIER

Mardi 8 octobre 2019, rendez-vous à la Maison de l'Unesco à Paris, pour le Gala International des Soldats de la Paix présenté et organisé par l'Association Internationale des Soldats de la Paix. Nous recevrons Barbara HENDRICKS, marraine de l'Académie Internationale de la Paix qui interprétera un programme d'oeuvres de Wolfgang Amadeus MOZART, accompagnée de Denis PASCAL, pianiste, du Quatuor Arnaga ainsi que de l'Orchestre de la Garde Républicaine. Ils seront dirigés par François BOULANGER, et Franck FERRAND jouera le rôle de maître de cérémonie. Cette soirée est donnée au profit de l'éducation citoyenne pour la Paix et le développement de l'Académie Internationale de la Paix. Un hommage sera également rendu aux Casques Bleus et une tombola sera organisée au profit de l'AISP.

*Tuesday, October 8, 2019, rendez-vous at the UNESCO House in Paris, for the Soldiers of Peace International Gala presented and organized by the Soldiers of Peace International Association, for the benefit of the development of the International Academy of Peace. We will welcome Barbara HENDRICKS, godmother of the International Academy of Peace, who will perform a program of musical works by Wolfgang Amadeus MOZART accompanied by Denis PASCAL, pianist, the Arnaga Quartet and the Republican Guard Orchestra, as well as a tribute to the Blue Helmets and a raffle for the benefit of the SPIA.*





# ACADÉMIE INTERNATIONALE DE LA PAIX

*International Academy of Peace*

BY LOANE DIMET



La guerre évolue, la nature des conflits également. La récurrence des opérations de maintien de la paix mandatées par l'Organisation des Nations Unies prouve que la guerre est toujours au cœur des problématiques du monde contemporain. Nous sommes entrés dans une période où tout change vite, et constamment. Les nouvelles technologies en tant qu'armes de guerre, le terrorisme et cyber-terrorisme, l'intensité des migrations sont autant de thématiques auxquelles il faut savoir faire face dans notre société du XXI<sup>e</sup> siècle. Dans ce contexte, comment faire pour mieux appréhender la guerre et surtout apprendre la Paix ?

L'Association Internationale des Soldats de la Paix, pour répondre à cet impératif, a créé l'Académie Internationale de la Paix, un projet unique dans le monde de par sa triple vocation : enseigner, sensibiliser et conseiller.

L'Académie Internationale de la Paix est le premier organisme de formation privé, non substitué à un État et indépendant, sous parrainage de l'AISP/SPIA. Accessible à tous, et plus particulièrement aux personnes souhaitant œuvrer en faveur de la Paix, elle propose des programmes faciles d'accès et innovants. Le petit plus : son volet expertise qui contient des retours et des partages d'expériences, pour que non seulement les participants apprennent la théorie, mais aussi puissent acquérir un point de vue pratique, qui manque aux formations classiques déjà existantes.







Le participant, à l'aide des cours contenus dans chacun des six départements proposés par l'Académie, disposera à la fin de sa formation des outils et des clés pour comprendre et résoudre les conflits contemporains. Son volet sensibilisation atteste de la dimension évolutive qu'elle souhaite atteindre, le but de l'Académie étant de déclencher un esprit d'engagement en faveur de la Paix et de faire évoluer les participants afin qu'ils deviennent les experts de demain.

Le public concerné est donc très large et va toucher aussi bien les étudiants que les personnels d'ONG, les militaires en activité, à la retraite ou encore les diplomates (les six départements de l'Académie à ce jour étant les suivants : sécurité et défense, juridique, humanitaire, diplomatique, médico-social et environnemental).

L'Académie Internationale de la Paix a fait le pari de devenir la première plateforme francophone à envergure internationale d'échanges, de débats et de discussions autour des questions de Paix et de sécurité. Le réseau que lui offre l'AIISP est un atout pour son dynamisme et ses activités. En effet, chacune des promotions de l'Académie a eu l'occasion de se rendre au Palais des Nations de Genève afin de participer à des discussions et à des intersessions au Conseil des Droits de l'Homme, en profitant du statut consultatif de catégorie 1 de l'AIISP auprès de l'ECOSOC. Vous pouvez également retrouver le résumé de ces réunions sur le site de l'AIISP (<http://www.aisp.fr>).

*The International Academy of Peace was created by the SPIA, to tackle one of the most important issues of our generation: how to build a lasting Peace? To try and answer this question, we have to focus on a better understanding of the evolution of war and conflicts as well as the learning of Peace. The International Academy of Peace is a unique project due to its three dimensions: teaching, raising awareness and advising. It is the first private training organization that is not affiliated to the State and self-reliant, under the sponsoring of the SPIA. Everyone can enter the Academy, especially those who are interested in taking action to promote Peace. Its distinctive feature is that the attendants can benefit from experience feedbacks and acquire a more practical side in conflict-resolution. With its six departments, the participant will be provided, at the end of its training, with the keys to understand and resolve contemporary conflicts. The goal of the Academy is to trigger a spirit of commitment in favor of Peace and to make the learners evolve so that they become tomorrow's analysts. The International Academy of Peace set out to become the first international French platform on Peace and security exchanges, debates and discussions. The network that the SPIA provides to the Academy is very beneficial to maintain its dynamism and its activities.*





# 70ÈME ANNIVERSAIRE DES OMP AU PALAIS DES NATIONS

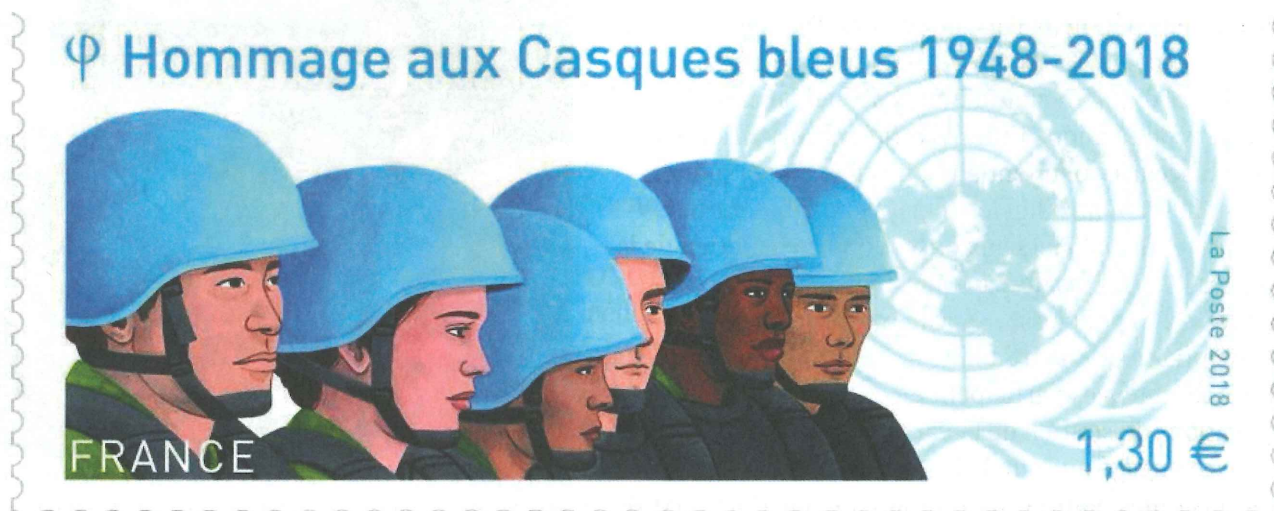
*70th anniversary of the PKOs at  
the Palace of Nations*

BY RÉBECCA BARBIER

Courant 2002, l'Assemblée Générale de l'ONU a instauré une journée dédiée aux Soldats de la Paix, par le vote de la résolution 57/129, tous les 29 mai ; cette date étant celle de la première Opération de Maintien de la Paix. Ainsi, depuis 2002, l'AISP/SPIA célèbre chaque année cette journée sous le signe de la Paix, mettant à l'honneur le service rendu par ces soldats. Le jeudi 31 mai 2018, à l'occasion de la Journée Internationale des Casques Bleus mais surtout du 70ème anniversaire des opérations de maintien de la paix, l'AISP a donc organisé une journée commémorative au Palais des Nations à Genève. Au total, 350 personnes étaient présentes, dont des élèves de primaires, collèges, lycées, et écoles supérieures. L'AISP a donc rendu hommage aux hommes et femmes ayant porté le béret bleu, ceux qui continuent de servir sous le drapeau onusien, et évidemment à tous les soldats ayant perdu leur vie en opération au nom de la Paix. De nombreuses délégations étrangères se sont également déplacées pour l'évènement.



Laurent ATTAR-BAYROU, Président de l'AISP, a rappelé lors de son discours les enjeux du maintien de la Paix depuis 70 ans et les sacrifices des soldats qui ont servi sous les couleurs des Nations Unies. Il a aussi présenté les programmes que propose l'organisation internationale : Jeunes Faiseurs de Paix, Sport & Paix, Académie Internationale de la Paix, Environnement, Humanitaire, ainsi que ASSEO en soutien aux blessés psychiques et physiques. Au cours de l'après-midi, une cérémonie de remise de médailles de plusieurs Casques Bleus a eu lieu, pour les féliciter de leur engagement et de leur courage, devant les yeux admiratifs des plus jeunes. Mme Corinne MOMAL-VANIAN, Directrice des conférences des Nations Unies, a également adressé un discours à l'honneur des Soldats de la Paix, en évoquant les termes de sacrifice et de dévouement, lourds de sens, qui a ému chaque participant, civil comme militaire. Tout le monde a ensuite été convié à une conférence, en présence d'ambassadeurs de plusieurs pays, afin de débattre sur le concept de Paix. La journée s'est achevée par le visionnage de l'avant-première du documentaire de Melonie KASTMAN, intitulé "Jusqu'à ce que la Paix règne". Le film a démontré le quotidien et la réalité du terrain des Casques Bleus déployés en République Démocratique du Congo. En somme, cette journée fut l'opportunité de se rassembler pour une cause aussi importante que la Paix, qui se doit de perdurer dans le temps et de traverser l'Histoire.



Timbre lancé le 29 mai 2018 en France métropolitaine rendant hommage aux Casques Bleus

• Stamp issued on May 29, 2018 in metropolitan France, paying tribute to the Blue Helmets



*On Thursday, May 31, 2018, on the occasion of the International Peacekeepers' Day and especially the 70th anniversary of the PKOs, the SPIA organized a commemorative day at the United Nations in Geneva. A total of 350 people attended the event, including primary, middle school, high school and higher education students. Many foreign delegations also attended the event. Laurent ATTAR-BAYROU, President of the SPIA, recalled the challenges of peacekeeping for 70 years and the sacrifices of soldiers who have served under the colors of the United Nations. In the afternoon, a medal ceremony was held for several Peacekeepers to congratulate them on their commitment and courage. Ms Corinne MOMAL-VANIAN, the UN Director of Conference Management, also addressed a speech in honour of the Peacekeepers, referring to the terms of sacrifice and devotion, full of meaning, which moved each participant, civilian and military alike. The day ended with the viewing of the preview of Melonie KASTMAN'S documentary, entitled "Until there is Peace". The film demonstrated the daily life and reality of the Peacekeepers deployed in the Democratic Republic of Congo. In short, this day was an opportunity for everyone to come together for a cause as important as Peace, and a reminder that it must last in time and cross history.*



# CONTRIBUTION DU BURKINA FASO AU SEIN DES OMP

*Burkina Faso's contribution to the PKOs*



BY ANICET LILIOU

Depuis 1993, le Burkina Faso s'est résolument engagé aux côtés de la communauté internationale à relever l'impérieux défi de la Paix, au travers d'actions majeures, comme le déploiement de contingents militaires, d'officiers d'Etat-major, d'unités de gendarmes, de policiers des Nations Unies, d'officiers correctionnels pour la sécurité pénitentiaire ainsi que de personnels civils. Il est aujourd'hui le 14e pays contributeur de troupes et de policiers aux opérations de maintien de la paix de l'ONU. Plus de 2300 burkinabè, soit 2170 militaires, 59 policiers, 43 gardes de sécurité pénitentiaire et une trentaine de civils du pays des Hommes intègres participent en ce moment à des opérations de soutien de la Paix à travers le monde. Le pays est engagé au sein de la Mission intégrée des Nations Unies pour la stabilisation du Mali (MINUSMA) avec un effectif de 1700 casques bleus. Malgré les attaques terroristes qui frappent le pays depuis 2016, et qui constituent une menace à la Paix et la sécurité du pays, son engagement reste intact aux côtés de la communauté internationale. Le Burkina Faso occupe cette année la présidence du G5 Sahel et sa participation au rétablissement de la Paix dans la région montre bien sa capacité à relever les défis sécuritaires et à se projeter vers l'avenir avec l'ensemble des pays voisins. L'expérience acquise de tant d'années sur les opérations de maintien de la paix permet aujourd'hui au pays d'engager ses soldats dans la lutte contre le terrorisme. En effet, c'est le bataillon « Badenya 6 » qui a mené avec professionnalisme et grand succès l'opération « Otapuanu » qui a permis de restaurer l'autorité de l'Etat dans les régions de l'Est et du Centre-Est, la réouverture des écoles fermées et de redonner la quiétude aux populations.



*Since 1993, Burkina Faso has resolutely committed itself alongside the international community to meeting the urgent challenge of Peace and is now the 14th largest troop and police contributor to the PKOs. More than 2300 Burkinabe, including 2170 military personnel, 59 police officers, 43 prison security guards and about 30 civilians from Burkina Faso are currently participating in PKOs around the world. The country is part of the United Nations Multidimensional Integrated Stabilization Mission in Mali (UNMISMA) with a strength of 1700 Peacekeepers, despite the terrorist attacks that have hit the country since 2016. Burkina Faso holds the presidency of the G5 Sahel this year and its participation in restoring Peace in the region is a clear indication of its ability to meet security challenges with all neighbouring countries. Indeed, it was the "Badenya 6" battalion that conducted the "Otapuanu" operation with professionalism and great success, which made it possible to restore State authority, reopen closed schools and restore Peace of mind to the population.*



# L'ONUCI EN CÔTE D'IVOIRE, FIN DE MISSION

*The UNOCI in Côte d'Ivoire,  
end of mission*

BY ISSA ABOU BERTHE



L'ONUCI était la force des Nations Unies en Côte d'Ivoire. Le 27 février 2004, le Conseil de Sécurité des Nations Unies a créé l'ONUCI par la résolution 1528 en remplacement de la MINUCI. L'ONUCI avait pour mandat de protéger les civils et de soutenir le gouvernement dans le désarmement, la démobilisation, la réintégration et la réforme du secteur de la sécurité. Elle était aussi chargée d'accompagner le gouvernement à organiser le processus électoral de 2010. Le représentant spécial du Secrétaire Général de l'ONU en Côte d'Ivoire, Choi Young-JIN, avait le mandat inédit de certifier les résultats de l'élection présidentielle de 2010. Contrairement à certaines missions de l'ONU, l'ONUCI a accompli sa mission conformément aux règles et principes de l'organisation des Nations Unies. Malgré le fait que les hommes étaient d'horizons différents, la discipline et le professionnalisme des Casques Bleus en Côte d'Ivoire n'ont pas fait défaut. Aucun cas de viol ni de bavure n'ont été constatés.

C'est seulement en 2007 que le contingent marocain de l'ONUCI a été accusé d'abus sexuels. Les soldats marocains ont été cantonnés sur leur base conformément aux exigences de l'organisation qui prône « la tolérance zéro » sur faute grave. Après une enquête impartiale menée en interne, les résultats ont montré que les accusations n'avaient aucun fondement et que l'ONG qui avait fait la révélation avait payé les témoins pour faire un faux témoignage. Trois mois plus tard, les soldats marocains ont été décorés par l'ONU. La mission de l'ONU a définitivement pris fin en Côte d'Ivoire le 30 Juin 2017. Le Conseil de Sécurité a constaté les progrès remarquables de la Côte d'Ivoire sur la voie de la Paix, de la stabilité et de la prospérité économique, qui ont justifié le retrait de la mission.

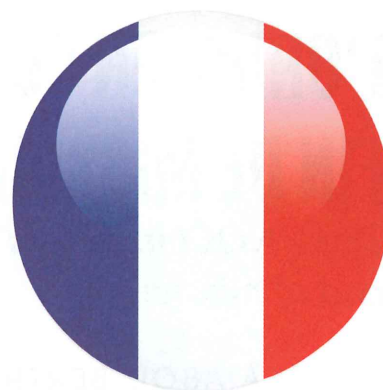


*UNOCI was the United Nations force in Côte d'Ivoire, which replaced the MINUCI in February 2004. UNOCI's mandate was to protect civilians and support the Government in the disarmament, demobilization, reintegration and reform of the security sector. It was also responsible for assisting the government in organizing the 2010 electoral process. Although the men were from different backgrounds, the discipline of the Peacekeepers in Côte d'Ivoire was not lacking. It was only in 2007 that the Moroccan contingent of UNOCI was accused of sexual abuse. However, after an impartial internal investigation, the results showed that the charges were unfounded and that the revealing NGO had paid the witnesses to give false testimony. Three months later the Moroccan soldiers were decorated by the UN. The UN mission ended definitively in Côte d'Ivoire on June 30, 2017. The Security Council noted Côte d'Ivoire's remarkable progress on the path to Peace, stability and economic prosperity, which justifies the withdrawal of the mission.*



# LE RÔLE PRÉPONDÉRANT DE LA FRANCE AU SEIN DE L'ONU

*France's leading role within the UN*



BY TINA BANDEIRA

Le Département des Opérations de Maintien de la Paix (DOMP), actuellement dirigé par Jean-Pierre Lacroix, est entre les mains de la France depuis plus de 20 ans. C'est le bras exécutif et opérationnel du Conseil de Sécurité, puisque lorsque ce dernier promulgue un mandat, c'est le DOMP qui le met en oeuvre. Dès lors, on comprend le rôle prépondérant que joue le Secrétaire général adjoint aux OMP, et, indirectement, la fonction attribuée à la France. De même, cette dernière est le cinquième contributeur financier des OMP puisqu'elle participe à hauteur de 6,28% soit 399 millions de dollars pour l'année 2018-2019. En appui à ces opérations, et pour compenser son manque d'investissement dans les effectifs Casques Bleus, la France déploie des forces nationales conjointes telles que la force Barkhane en soutien à la MINUSMA ou la force Sangaris, conjointement à la MINUSCA. La position de membre permanent au sein du Conseil de Sécurité lui permet d'entamer de véritables travaux de réflexions et de promouvoir une réforme de l'ONU auprès de ses pairs. En effet, la France défend plusieurs idées comme l'attribution d'un siège permanent au G4 composé de l'Allemagne, du Brésil, de l'Inde et du Japon ainsi qu'aux États africains. Elle pointe également du doigt les utilisations abusives du droit de veto en cas de crimes de grande ampleur et incite à encadrer son usage. Par ailleurs, la France n'est pas la seule à proposer des alternatives au système actuel. Les réflexions vers une réforme du Conseil de Sécurité sont paralysées par des ambitions et des intérêts contradictoires puisque les membres permanents souhaitent conserver leur prérogative tandis que les États non-membres attirent à plus de représentativité au sein des organes décisionnels.



*The Department of Peacekeeping Operations, currently run by Jean-Pierre Lacroix, has been managed by France for more than 20 years. It is the executive and operational hand of the Security Council. We can therefore easily understand the leading role played by the Under-Secretary General for PKOs and the place attributed to France within the United Nations. What's more, France is the fifth largest financial contributor to the PKOs, contributing up to 6.28% or \$399 million for the year 2018-2019. In support of these operations, and to compensate for its lack of investment in Peacekeepers' troops, France is deploying joint national forces such as the Barkhane force in support of UNMISMA or the Sangaris force, jointly with MINUSCA. Its position of permanent member in the Security Council allows it to initiate real work of reflection and to promote a reform of the UN among its peers. Indeed, France defends several ideas such as the allocation of a permanent seat to the G4 composed of Germany, Brazil, India and Japan as well as to African States. It also points out the abusive use of the veto in the case of large-scale crimes and encourages its use to be regulated.*



# MINUJUSTH : DIX-HUIT MOIS PLUS TARD, LE BILAN

*MINUJUSTH: eighteen months  
later, the results*

BY TINA BANDEIRA



La MINUJUSTH, Mission des Nations Unies pour l'appui à la Justice en Haïti, a été établie en octobre 2017, en continuité de la MINUSTAH, et s'achèvera en octobre 2019. Elle est composée de 1301 individus et s'est vue octroyée un budget de 146,46 millions de dollars pour les deux années en présence, ce qui représente 1% du budget total des opérations de maintien de la paix entre le 1er juillet 2017 et le 30 juin 2019. Les objectifs de cette mission sont le respect des Droits de l'Homme, le renforcement de l'Etat de droit et la professionnalisation de la Police nationale.

Un premier bilan a été réalisé en vue de son futur retrait des territoires haïtiens. Concernant le premier axe d'intervention, la mission des Nations Unies a contribué à la nomination d'une ministre déléguée aux Droits de l'Homme et à la formation de plus de 150 membres d'organisations de la société civile dont 30% de femmes. A propos du second axe, on note une hausse de 150% du traitement des dossiers judiciaires le jour-même de leur réception, ainsi qu'une diminution du nombre de personnes en détention provisoire. Enfin, les effectifs policiers ont été renforcés, dont 44% de femmes parmi les nouveaux agents. Dans l'ensemble, on constate une réduction de la violence communautaire. Le rapport en ligne sur le site des Nations Unies établit 75 000 bénéficiaires directs des projets de réduction de la violence communautaire dont la moitié sont des femmes.

Afin d'assurer la continuité et la pérennité des transformations initiées par l'aide internationale, le Conseil de Sécurité va mettre en place une mission politique spéciale réduite. Par conséquent, elle constituera un appui aux institutions du pays.



*The United Nations Mission in Support of Justice in Haiti (MINUJUSTH) was established in October 2017, as a continuation of MINUSTAH, and will end in October 2019. The objectives of this mission are to respect human rights, strengthen the rule of law and professionalize the national Police Force. A first assessment was made in view of its future withdrawal from Haitian territories. With regard to the first area of intervention, the United Nations mission contributed to the appointment of a Minister for Human Rights and the training of more than 150 members of civil society organizations, 30% of whom were women. In respect of the second axis, there has been a 150% increase in the processing of judicial files on the same day they were received, as well as a decrease in the number of people in pre-trial detention. Finally, the police force has been strengthened, with 44% of new officers being women. Overall, there has been a reduction in community violence.*



# LA FINUL : 40 ANS DE MISSION POUR LA PAIX

*The UNIFIL: 40 years of mission  
for Peace*

BY ELÉA GIBAUD



En 1978, les forces armées israéliennes ont envahi et occupé le sud du Liban suite à des attaques meurtrières revendiquées par l'Organisation de Libération de la Palestine (OLP). Le mandat initial de la FINUL avait pour objectif de rétablir la Paix et la sécurité internationales, à travers la confirmation du retrait des troupes israéliennes au sud du Liban et l'appui au gouvernement libanais pour rétablir son autorité effective dans la région. En 2006, la résolution 1701 modifie les modalités d'action de la FINUL en l'autorisant à prendre « toutes les mesures nécessaires dans la zone de déploiement de ses forces » pour mener à bien ses objectifs, protéger le personnel, la population, et les équipements de l'ONU. Contrairement au mandat de 1982, la FINUL peut désormais recourir à la force armée. Aujourd'hui, la FINUL représente 11 155 personnes engagées pour la Paix, d'horizons divers et variés, civils comme militaires, de 42 nationalités différentes. La FINUL est la seule mission de maintien de la Paix disposant d'une force opérationnelle navale. Les principaux pays contributeurs sont l'Indonésie, l'Italie et le Népal, le Ghana, ou encore la Malaisie. De nombreux soldats français sont également présents. Le budget de la mission s'élève à 482,8 millions de dollars. Mais le bilan de la FINUL peut être nuancé. En effet, en 40 ans de présence, 313 membres ont perdu la vie dans le cadre de la mission sans qu'une Paix stable ait pu être instaurée. Selon le Général Stefano Del Col, chef de la mission et Commandant de la FINUL, de nombreux progrès ont été réalisés même si les efforts de coopération menés avec les forces armées libanaises doivent être maintenus. Depuis 2006, la situation semble se stabiliser malgré quelques incidents tels que ceux du 4 août dernier, au cours duquel les forces de la FINUL ont été prises pour cible.



*In 1978, Israeli armed forces invaded and occupied southern Lebanon following deadly attacks claimed by the Palestine Liberation Organization (PLO). UNIFIL's initial mandate was to restore international Peace and security, through the confirmation of the withdrawal of Israeli troops from southern Lebanon and support to the Lebanese Government to reconstitute its effective authority in the region. Today, UNIFIL represents 11,155 people committed to Peace, civilian and military, from 42 different nationalities. It is the only peacekeeping mission with a naval task force. The main contributing countries are Indonesia, Italy and Nepal, Ghana and Malaysia. Many French soldiers are also present. The mission's budget is \$482.8 million. However, its assessment can be qualified. Indeed, in 40 years of presence, 313 members have lost their lives in the mission without a stable Peace having been established. Since 2006, the situation seems to have stabilized despite some incidents such as those of the last 4th of August, during which UNIFIL forces were targeted.*



# MULTIPLICATION DES ATTAQUES TERRORISTES AU MALI

*Increase in terrorist attacks in Mali*

BY TINA BANDEIRA



Le 20 avril dernier, un convoi de la Mission multidimensionnelle Intégrée des Nations Unies pour la Stabilisation au Mali a subi une attaque, dans la région de Mopti, à engins explosifs improvisés, armes régulièrement utilisées dans des conflits asymétriques pouvant prendre de nombreuses formes et s'activer de diverses manières. Un soldat casque bleu égyptien est décédé et quatre autres ont été blessés. Les forces en présence ont répliqué en tuant un des attaquants et en arrêtant huit autres.

Dans le même temps, un camp des Forces Armées du Mali a également été l'objet d'une attaque terroriste, ôtant la vie de plusieurs soldats.

Ces dernières attaques font suite au massacre d'Ogossagou, village Peul, qui a eu lieu le 23 mars 2019, et qui a pris la vie de 157 individus de tout âge. On ne connaît toujours pas les assaillants, qui seraient, selon certaines victimes, des miliciens Dogons. Les violences intercommunautaires font rage dans le centre du Mali et sont exacerbées par le trafic opulent d'armes.

C'est pourquoi le Conseil de Sécurité, par la résolution 2423, a renouvelé pour un an le mandat de la MINUSMA, en place depuis mars 2013, dont les objectifs sont le soutien à l'application de l'Accord pour la Paix et la Réconciliation de 2015, la mise en place et le maintien de l'autorité de l'Etat dans les régions instables du Mali.

Par ailleurs, elle a démarré un processus accéléré de désarmement, démobilisation et de réinsertion des groupes armés dans le Mécanisme Opérationnel de Coordination (MOC) afin de résorber l'instabilité régnante et de mettre en place un climat propice à la Paix et à la Sécurité.



*On April 20, 2019, a convoy of the United Nations Multidimensional Integrated Stabilization Mission in Mali suffered an attack with improvised explosive devices, weapons regularly used in asymmetric conflicts that can take many forms and activate in various ways. 1 Egyptian Peacekeeper died and 4 others were wounded. At the same time, a camp of the Armed Forces of Mali was also the object of a terrorist attack, taking the life of several soldiers. That is why the Security Council, with the resolution 2423, has renewed for one year the mandate of UNMISMA, in place since March 2013, whose objectives are to support the implementation of the 2015 Agreement for Peace and Reconciliation, and to establish and maintain State authority in the precarious regions of Mali. In addition, it has initiated a process of accelerated disarmament, demobilization and reintegration of armed groups into the Operational Coordination Mechanism (OCM) in order to address the prevailing instability and create an environment conducive to Peace and Security.*



# MONUSCO : RECOMPOSITION APRÈS DES COUPES BUDGÉTAIRES

**MONUSCO: recomposition after budget cuts**

BY TINA BANDEIRA



Le budget consacré à la MONUSCO, Mission de l'Organisation des Nations Unies pour la Stabilisation en République Démocratique du Congo, pour l'année 2018-2019 est de 1,1 milliard de dollars, soit une baisse de 31,84 millions de dollars par rapport à l'année précédente.

En effet, le budget total des opérations de maintien de la paix a été réduit de plus de 110 millions de dollars, ce qui implique des coupes budgétaires notamment au sein des missions les plus importantes des Nations Unies (budget à plus d'un milliard de dollars), à l'instar de la MINUSMA au Mali et la MINUSS au Soudan du Sud. Comment cela se traduit pour la MONUSCO ? Cette dernière devra entreprendre la fermeture de huit bureaux et la suppression de 760 postes d'ici la fin du mois de juin, processus qu'elle a d'ores et déjà entamé depuis le 22 avril 2019.

Des choix ont été opérés concernant les lieux affectés par cette restriction budgétaire et il a été décidé que les bureaux seraient conservés dans les deux Kivu, l'Ituri, le Tanganyika et les deux Kasai.

Malgré ces restrictions, le budget de la MONUSCO représente encore 17% du budget total des opérations de maintien de la paix, ce qui reste satisfaisant pour remplir les missions qui lui sont attribuées, à savoir la protection des civils, la stabilisation et le renforcement des institutions de l'État.

La MONUSCO retient toutefois une grande part des efforts financiers et humains onusiens étant donné que le conflit est le plus meurtrier du Monde, depuis la Seconde Guerre Mondiale avec ses cinq millions de morts en une vingtaine d'années.



*The budget for MONUSCO, the United Nations Organization Stabilization Mission in the Democratic Republic of Congo, for the year 2018-2019 is \$1.1 billion, a decrease of \$31.84 million from the previous year. Indeed, the total budget for peacekeeping operations has been reduced by more than \$110 million, which implies budget cuts. The MONUSCO will have to close eight offices and eliminate 760 positions by the end of June, a process that has already begun since April 22, 2019. Choices were made regarding the locations affected by this budgetary restriction and it was decided that offices would be kept in the two Kivus, Ituri, Tanganyika and the two Kasai. Despite these restrictions, MONUSCO's budget still represents 17% of the total budget of peacekeeping operations, which is enough to fulfill its assigned missions, namely the protection of civilians, stabilization and the strengthening of State institutions.*



# LA REDÉFINITION DU MANDAT DE LA MINUSS

*The redefinition of the Mandate of the UNMISS*

BY GERALDINE TOGADOUM



Présente sur place à travers la Mission multidimensionnelle intégrée des Nations Unies au Sud Soudan, l'Organisation des Nations Unies a réagi dès les premières heures. Le Conseil de Sécurité a, au lendemain de l'indépendance, installé la MINUSS en vue d'accompagner le jeune État dans l'instauration d'une situation plus stable. Cette mission a vu son mandat s'élargir avec les événements de décembre 2013. Au travers de sa résolution 2109, le Conseil a appelé à une redéfinition du mandat qui sera faite avec la résolution 2155 de juin 2014. Au-delà de l'observation du respect des Droits de l'Homme, la MINUSS a pour rôle l'observation du respect de l'accord de cessez-le-feu. Cette opération de maintien de la paix passe donc au statut de force d'interposition. Elle compte 12500 militaires et policiers présents sur l'ensemble du territoire mais peine à la réalisation de sa mission vue la recrudescence de la violence et le nombre de victimes. Certains États, comme les États-Unis qui ont forte audience au sein de la communauté internationale, ont lancé des appels au dialogue et appuient l'action de proximité entreprise au niveau continental. La signature de l'accord revitalisé sur la résolution du conflit au Soudan du Sud (R-ARCSS) par les deux rivaux politiques de longue date, Salva Kiir et Riek Machar à Khartoum en septembre 2018, a été un point décisif dans la résolution du conflit civil qui a coûté la vie à 400 000 victimes et a forcé le déplacement de plus de quatre millions de personnes depuis 2013. Les progrès de cet ambitieux programme indiquent que les parties doivent être parties prenantes dans l'accord par leur engagement. Jusqu'à présent, l'Accord de cessez-les hostilités n'a été observé que de manière partielle.



*The Security Council, following the independence of South Sudan, established the UNMISS to assist the young state in creating a safe environment. Beyond the respect for Human Rights' monitoring, UNMISS' role is to observe the compliance with the ceasefire agreement. This peacekeeping operation therefore moves to the status of an intervention force. It has 12500 soldiers and police officers present throughout the country but is struggling to carry out its mission given the upsurge in violence and the number of victims. The signing of the agreement was a decisive step in resolving the civil conflict that has claimed 400,000 lives and has forced the displacement of more than 4 million people since 2013. The progress of this ambitious programme indicates that the parties must be stakeholders in the agreement through their commitment. So far, the Agreement to Cease Hostilities has only been partially observed.*

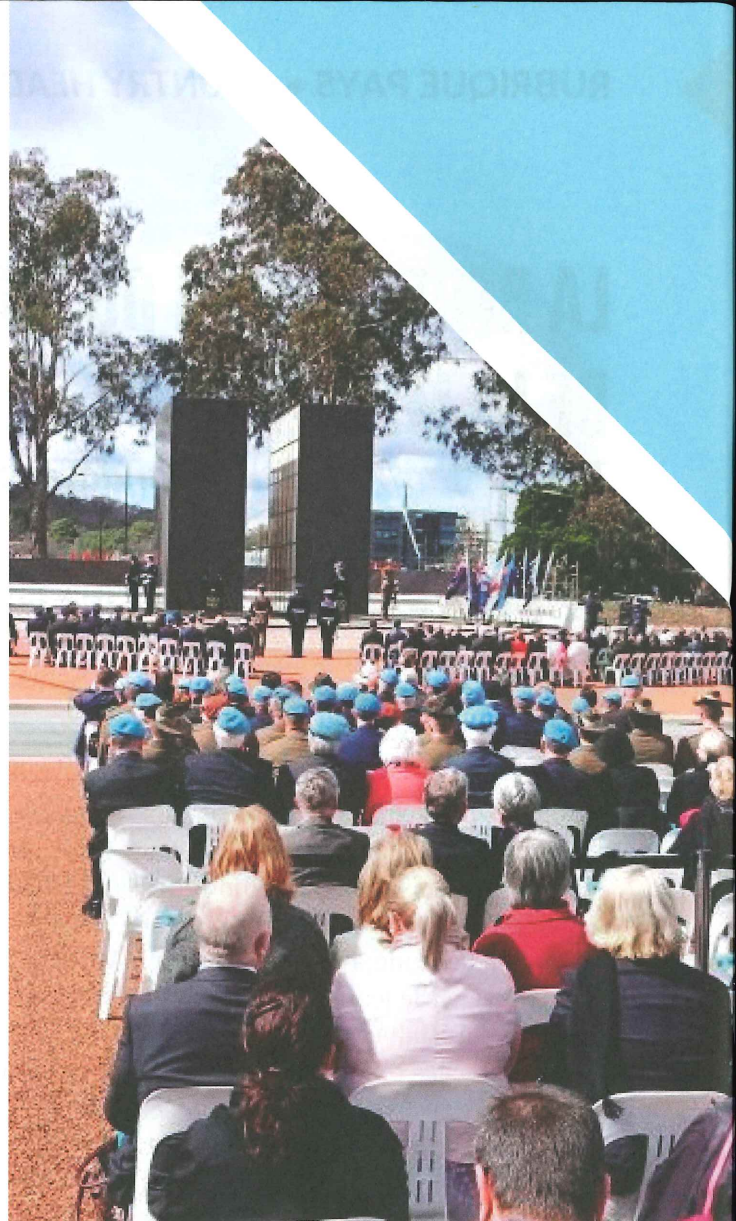


# AISP AUSTRALIE

## SPIA Australia

BY YVES SPEICH

Dès l'année 1947, l'Australie a mis à disposition approximativement 80 000 soldats, constitués de membres de l'*Australian Defence Force (ADF)*, ainsi que des officiers de l'*Australian Federal Police (AFP)*, afin de préserver la Paix, la Sécurité et la Stabilité internationales. Les Casques Bleus au sein des opérations de maintien de la paix sont en première ligne dans les endroits les plus dangereux du monde, où ils protègent les installations des Nations Unies. De plus, ces derniers ayant la responsabilité de l'Etat de droit, détiennent la lourde tâche de protéger les civils ainsi que l'ordre public. L'APPVA (*Australian Peacekeeper & Peacemaker Veterans Association Inc*) oeuvre en faveur des Droits et de la reconnaissance des vétérans australiens du maintien de la Paix, qui ont courageusement fait leur service et qui manquent parfois de considération au sein de la société. Dans certains cas ces soldats souffrent de maladies mentales ainsi que de traumatismes, ce qui n'a pas uniquement des effets sur les vétérans même, mais aussi sur leur entourage. C'est pourquoi, l'APPVA a proposé un "*Australian Special Service Award*" et un "*Australian General Service Medal (AGSM)*"— tous les deux rejetés par l'*AFP*, et le Tribunal de Défense des Distinctions Honorifiques, institution indépendante de l'Etat. De plus, l'APPVA aspire à ce que ces anciens combattants soient personnellement décorés pour certaines de leurs missions les plus honorables dans l'histoire militaire australienne. L'Association propose par ailleurs que le concept de la médaille AGSM devrait être réévalué plus objectivement, afin que les vétérans soient sur un pied d'égalité avec la génération précédente. En outre, L'APPVA soutient par exemple le programme de réforme axé sur les Anciens Combattants, ou le rapport concernant la prestation de services de soutien aux Anciens Combattants. Pour conclure, l'APPVA soutient de nombreuses initiatives du gouvernement australien pour améliorer le panel des Droits des vétérans, et s'engage dans un travail rétrospectif de reconstitution des registres des contingents ayant participé à des opérations au Rwanda ou au Moyen-Orient notamment.



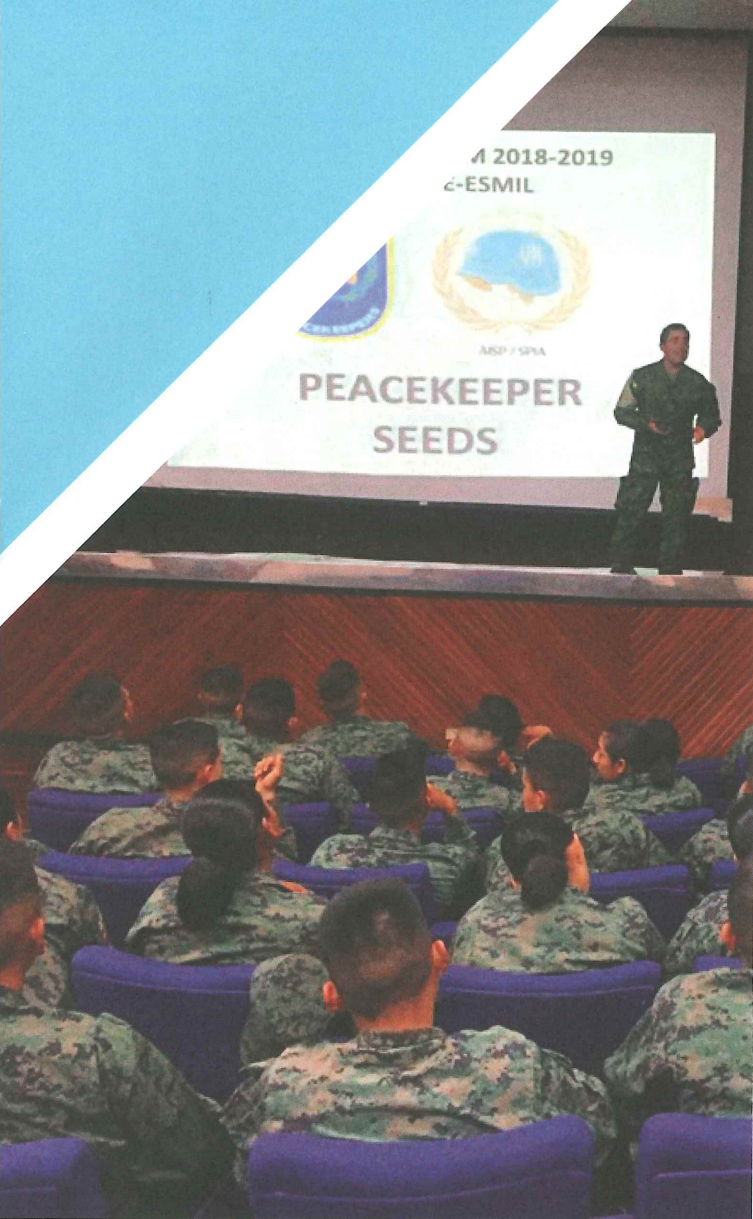
*Since 1947, Australia has provided approximately 80,000 troops, constituted of members of the Australian Defence Force (ADF) as well as the Sworn Officers of the Australian Federal Police (AFP), to preserve International Peace, Security and Stability. The Blue Helmets serving in peacekeeping operations are at the frontline, they protect the UN Installations and have the Responsibility to Protect (R2P) Civilians. In respect of the achievement of those Australian Peacekeeper Veterans, who have courageously served, are under-recognised and have frequently suffered from chronic mental health issues, the APPVA advocates equity and recognition. In order to do so, the APPVA proposed an Australian Special Service Award and an Australian General Service Medal— both rejected by the Defence Honours, Awards and Appeals Tribunal. With regards to the fact that the APPVA seeks that these veterans are duly considered to be decorated for some of the most courageous service rendered in the Australian Military History, the Association proposes moreover, that the concept of specific and separate AGSM should be given an objective review, whereby the veterans would be on equal recognition terms with the generation before them.*



# AISP ÉQUATEUR

## SPIA Ecuador

BY WILMA AILLET



*Almost a year ago, the Ecuadorian section has started a process to gain the support of the Ecuadorian President and the National Army forces to promote SPIA's peacekeeping activities. Since then, the SPIA has been able to obtain the authorization to implement more academic training courses such as the United Nations Civil-Military Coordination, the United Nations Protection of Civilians on Mission, and the United Nations Military Expert on Mission. In September 2018, Captain Rodrigo Rivas Paz has been selected to run a course regarding military expertise in cooperation with the United Nation German Delegation. On this special occasion, he had the opportunity to present the objectives and missions of the SPIA. The Ecuadorian section plays a key role in the SPIA promotion in South and Central America. Captain Rodrigo Rivas Paz has worked on strengthening ties between the SPIA and other countries such as Guatemala, Honduras, or Brazil. Finally, the section has created a new academic program called « Peacekeeper seeds ». It is an academic training related to Blue Helmets' peacekeeping missions. This project has been successfully operating, and therefore could be implemented in other countries like Chile, Peru, Colombia, and Uruguay.*

Depuis mai 2018, la section AISP Equateur s'est investie dans la mise en place d'activités à caractère social et humanitaire. Il y a presque un an, la section AISP Equateur a entamé des démarches pour obtenir le soutien du Président équatorien, Monsieur Lenín MORENO, et des Forces Armées du pays afin de promouvoir les activités de maintien de la paix de l'AISP. Dès lors, elle a obtenu la possibilité de dispenser plusieurs formations académiques à l'instar de « La coordination civile et militaire des Nations Unies (UN-CIMIC) », « La Protection des Civils des Nations Unies (UNPOC) » ou encore « L'expertise militaire dans les Nations Unies » (UNMEM).

La section a également pour projet de faire appel à des Casques Bleus pour intervenir en tant que formateurs dans le cadre d'un module concernant les opérations de maintien de la paix en Equateur (UEMPE). Ce projet prendra la forme d'un échange entre des étudiants et des Anciens Combattants.

En septembre 2018, le Capitaine Rodrigo Rivas Paz a été choisi pour animer un cours sur l'expertise militaire en coopération avec une délégation allemande des Nations Unies (UNMEOM). À cette occasion, il a eu l'opportunité de présenter les objectifs et les missions de l'AISP. La section équatorienne joue un rôle actif dans la promotion de l'AISP dans la région d'Amérique Centrale et du Sud. Le Capitaine Rodrigo Rivas Paz a œuvré au renforcement des liens entre l'AISP et certains pays comme le Guatemala, le Honduras, le Brésil, le Chili, la Colombie et la Bolivie.

Enfin, la section a créé un programme académique appelé « Peacekeeper seeds », une formation relative aux opérations de maintien de la paix des Casques Bleus à destination des Jeunes Cadets de l'Armée de Terre, de l'Air et de la Marine du pays.

Ce programme a rencontré un tel succès en Equateur qu'il est, aujourd'hui, envisagé de le développer au Chili, au Pérou, en Uruguay et en Colombie.

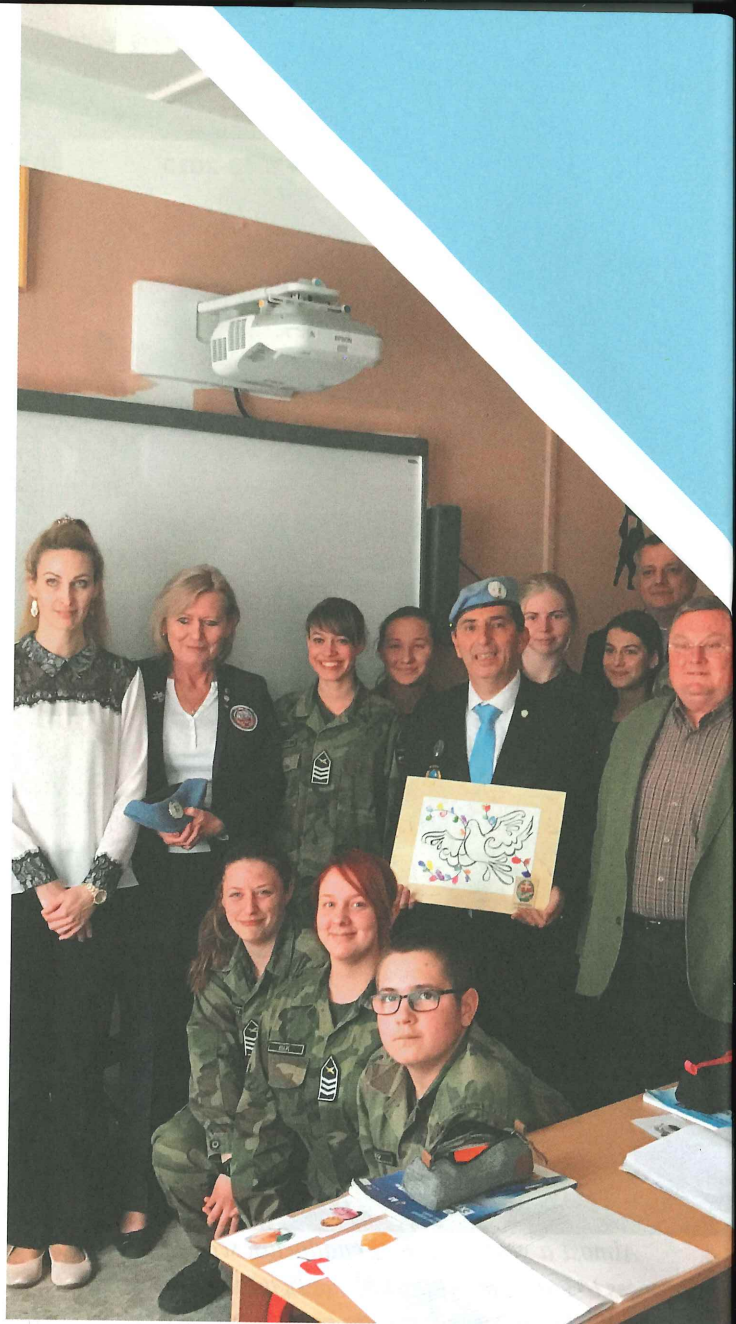


# AISP HONGRIE

## SPIA Hungary

BY LAURENT ATTAR-BAYROU

Depuis plus d'un an, l'AISP et le Brigadier-Général, Ernő SZÉLES, ont été en contact dans l'objectif d'ouvrir une nouvelle délégation. En effet, le Brigadier-Général a participé à notre réunion annuelle Europe Centrale à Brno en République Tchèque courant septembre 2018, les discussions au cours de cette rencontre ont pu permettre la création d'une section de l'AISP en Hongrie. Cette dernière a été véritablement mise en place lors du voyage du Président International de l'AISP, Laurent ATTAR-BAYROU, accompagné du Vice-Président Europe Centrale, Jerzy BANACH, du Vice-Président Europe de l'Ouest, Tibor ALBERT, ainsi que du Directeur du Programme des Jeunes Faiseurs de Paix, Sergei SAMOILOV. Ils ont été merveilleusement reçus par les nouveaux membres de l'association le 4 avril 2019. Le séjour a commencé par une entrevue avec le Secrétaire d'État à la Défense. Au cours de cet entretien cordial, nous avons pu constater le soutien des autorités hongroises à notre initiative. A l'issue, nous avons été accueillis au sein de l'école de formation militaire qui prépare aux opérations à l'extérieure de la Hongrie, au sein des Nations Unies mais également au sein de l'OTAN. Cette visite a été l'opportunité de rencontrer un bon nombre de militaires en activité, tant hongrois qu'étrangers ; la Hongrie ayant des Accords de Défense avec de nombreux pays. Suite à cette visite, quelques kilomètres plus loin, nous avons été à la rencontre de l'école des cadets militaires de Hongrie qui ont réalisé une présentation ; puis nous avons pu participer au travail d'une classe en français, ainsi que partager un moment avec ces futurs militaires, et ces adolescents. Notre séjour s'est terminé, en présence du Secrétaire Adjoint à la Défense, qui nous a fait l'honneur de présider la signature de la Charte de partenariat et la remise du drapeau de l'AISP Hongrie à nos camarades hongrois. Ils sont d'ores et déjà la dix-huitième nationale de l'AISP et grâce à eux, nous regroupons 50 000 militaires. Je souhaiterais remercier tous ceux qui ont œuvré pour ce séjour qui fut intense et très constructif, sans oublier la fraternité naissante qui nous unie.



*For more than a year, the SPIA and the Brigadier General, Ernő SZÉLES, have been in contact to open a new delegation, which was set up during the trip to Hungary of the International President of the SPIA, Laurent ATTAR-BAYROU, accompanied by the Vice-President of Central Europe, Jerzy BANACH, the Vice-President of Western Europe, Tibor ALBERT, as well as the Director of the Young Peacemakers Program, Sergei SAMOILOV. The visit began on April 4, 2019 with an interview with the Defence Secretary, who demonstrated the support of the Hungarian authorities towards our initiative. At the end, we were received at the military training school that prepares for operations outside Hungary, within the UN or NATO. Following this visit, we met with the Hungarian Military Cadet School. Our stay ended in the presence of the Deputy Secretary of Defence, who did us the honour of presiding over the signing of the Partnership Charter and the presentation of the SPIA Hungary flag to our comrades. I would like to thank all those who worked for our stay, which was intense and constructive.*



# AISP BELGIQUE

## SPIA Belgium

BY RÉBECCA BARBIER



*The year 2018 was a busy one for the Belgian delegation. The highlight was the Belgian National Day, on July 21, which underline the Veterans who have the honor to open the parade each year. On May 26, 2018, SPIA's Belgian delegation celebrated the 70th anniversary of the Blue Helmets. A great tribute was paid to all those who have served and continue to serve in the PKOs. They had the pleasure of welcoming General-Major Marc THYS, representative of His Majesty the King, Colonel Jacquet, representative of the Minister of Defence, Mr Didier REYNDERS, Deputy Prime Minister, as well as various representatives of the city of Brussels, the UN and UNHCR. The 2019 calendar is just as busy for the Belgian delegation. The members also took part in the Veterans' Day on April 7, the date specially chosen to pay tribute to Lieutenant Thierry LOTIN and his comrades-in-arms who were murdered in Kigali on April 7, 1994. All members are also focusing their efforts on the communication in order to develop the national and international reputation of the Fraternelle, and to recruit.*

L'année 2018 a été riche en cérémonies, rassemblements et activités en tout genre pour la délégation belge. Le point d'orgue a été la Fête Nationale belge, le 21 juillet, qui montre l'importance de la Fraternelle Nationale des Casques Bleus et Opérations Humanitaires, et rehausse surtout la cause des Vétérans qui ont l'honneur de pouvoir ouvrir le défilé chaque année. Le 26 mai 2018, la délégation belge de l'AISP a fêté les 70 ans des Casques Bleus. Un bel hommage a été rendu à tous ceux, hommes comme femmes, qui ont servi et continuent de servir au sein des opérations de maintien de la paix, avec leur professionnalisme, leur courage, et leur dévouement. Ils ont eu le plaisir d'accueillir de nombreuses personnalités, à l'instar du Général-Major Marc THYS représentant de Sa Majesté le Roi, le Colonel Jacquet représentant du Ministre de la Défense, Monsieur Didier REYNDERS Vice-Premier ministre, ainsi que divers élus de la ville de Bruxelles, représentants des Nations Unies et de l'UNHCR (Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés). Monsieur Laurent ATTAR-BAYROU, Président International de l'AISP s'est également joint à l'évènement. Le calendrier 2019 est tout autant chargé pour la délégation belge. Les membres ont d'ailleurs participé à la Journée des Vétérans, le 7 avril dernier, date spécialement choisie en hommage au Lieutenant Thierry LOTIN et ses compagnons d'armes lâchement assassinés à Kigali le 7 avril 1994, aux prémices du génocide rwandais. L'ensemble des membres penche également ses efforts sur l'aspect communication afin de développer la notoriété de la Fraternelle et de recruter de nouveaux membres. La délégation belge a toutefois connu beaucoup de changements et d'évolutions positives, au cours de ces cinq dernières années, à l'instar de la multiplication du nombre de membres, ce qui lui permet d'être reconnue à sa juste valeur par de nombreuses instances et associations, nationales comme internationales.





# AISP : JEUNES FAISEURS DE PAIX

*SPIA: Young Peacemakers Program*

BY YVES SPEICH

## PRÉSENTATION

Le Programme international « Jeunes Faiseurs de Paix » de l'AISP – lancé à l'occasion du 70ème anniversaire des Operations de Maintien de la Paix célébré en 2018 – relève d'un volet éducatif en direction des jeunes générations. Il se déroule durant une année scolaire et vise principalement les jeunes primaires, collégiens et lycéens intéressés par l'ONU ou tout simplement ayant le désir de faire le bien autour d'eux. L'objectif du programme est de comprendre la notion de Paix à l'échelle mondiale, son intérêt et d'en approuver ses expériences ainsi que de préparer notre jeune génération aux défis internationaux de demain.

## LES SOCLES DU PROGRAMME

Le programme est divisé en trois socles : Introduction au programme – abordant les bases, Droits de l'Homme – thématisant les représentations des Droits humains et leurs liens avec les Casques bleus ainsi que Citoyenneté et Paix Universelles – ayant comme objectif d'éveiller la conscience des Jeunes Faiseurs de Paix sur leur citoyenneté nationale et internationale.

Chaque socle contient trois types d'activités différentes et comme conclusion, les jeunes réalisent un projet final, essentiel à la validation du socle.

## LA SIGNIFICATION D'ÊTRE "JEUNE FAISEUR DE PAIX"

Devenir Jeune Faiseur de Paix représente un art de vivre, car apprendre à être un Jeune Faiseur de Paix signifie apprendre à connaître l'autre, se connaître soi-même et également s'impliquer dans la société de demain. Par conséquent le programme part du constat que la construction et le maintien de la Paix, au vue de l'ensemble des valeurs et principes y afférent ne sont pas assez inculqués. Le programme s'inscrit dans une volonté d'écrire un nouveau chapitre de l'Histoire de la Paix mondiale.

*The SPIA program "Young Peacemakers" is part of an educational component for the younger generations that lasts during a whole school year. It is mainly aimed at primary, middle and high school students who are interested in the United Nations or simply want to do good. The aim of the program is to understand World Peace and to prepare our young generation for the international challenges of tomorrow. The program is divided into three pillars: Introduction to the program, Human Rights as well as Citizenship and Universal Peace. Learning to become a Young Peacemaker means – within the framework of these pillars – getting to know the other, getting to know oneself and also getting involved in the society of tomorrow. The programme is part of a desire to write a new chapter in the history of World Peace.*







# AISP : PROGRAMME SPORTS & PAIX

## SPIA: Sports & Peace Program

BY TINA BANDEIRA

### PRÉSENTATION

Le programme Sport et Santé a été créé dans l'intention de promouvoir la Paix par l'entremise d'une éducation et d'une pratique sportive. Ceci permet de diffuser les valeurs de l'AISP et de rendre son discours plus vivant. À titre individuel ou en équipe, le simple fait de participer à ce défi permet d'encourager la Paix grâce à l'esprit sportif engendré par cette activité. De plus, chacun des diplômes décernés est transmis au Bureau des Sports des Nations Unies avec lequel le programme collabore. La pratique du sport crée un esprit de coalition autour d'une même ambition et touche un large panel d'individus, qu'ils soient civils, militaires, amateurs ou professionnels.

### MATCH D'HOMMAGE DES BLACK STARS

Un dimanche d'octobre 2018, à Albert, s'est déroulé un match réunissant des joueurs des Black Stars dont la vocation principale était de rendre hommage aux victimes de la Première Guerre Mondiale. Parmi ces joueurs on compte d'anciens attaquants et défenseurs du PSG comme Sarr BOUBACAR, Amara SIMBA ou encore Oumar DIENG. Ceux-ci usent de leur notoriété afin de mettre à l'honneur les nombreux soldats tombés pour la France lors des combats meurtriers qui ont fait rage tout au long de la Grande Guerre.

### LA LUTTE CONTRE LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

Le 25 novembre 2018 au Palais des Sports de Nanterre s'est déroulée la "Warriors Night Special" dont le thème central était la lutte contre les violences faites aux femmes. À cette occasion, le Commandant Jean-Luc PRADIER a remis à l'athlète paralympique Nadia SALHI un diplôme d'honneur. Un peu plus tôt dans l'année, lors du Gala International, ce dernier avait également décerné des diplômes pour leurs actes pour la promotion de la Paix aux champions Kamel CHOUAREF, Farid REZZAG et Jaid SEDDAK.

*The SPIA, with its Sport & Health program for the promotion of Peace, rewards some athletes for their brave action. Indeed, the Commandant Jean-Luc PRADIER travels the national territory to honor these athletes. For example, he has rewarded old players of football from the Black Stars' team, namely Sarr BOUBACAR, Amara SIMBA or Oumar DIENG, for having organized a match in honor of the soldiers who died during the Great War. He has also delivered a diploma to Nadia SALHI, during the warriors night special for the fight against the violence against women, and, also, to Kamel CHOUAREF, Farid REZZAG et Jaid SEDDAK, during the Peacekeepers International Gala.*







# AISP : PROGRAMME ENVIRONNEMENT

## SPIA: Environment Program

BY LOANE DIMET

### PRÉSENTATION

L'AISP Environnement est spécialiste dans la gestion des flux en milieu naturel sensible et dans la restauration des milieux côtiers (dunes, prairies, zones humides). À ce titre, elle conduit de nombreuses missions autour du bassin méditerranéen. Elle dispose d'un vivier d'experts à sa tête, aptes à animer des formations au métier de garde et gestion d'espaces naturels, à conduire des missions de mise en sécurité ainsi que des missions d'évaluation ou de travaux d'aménagement. L'ONG est reconnue auprès des Nations Unies au travers de son directeur de programme Monsieur MARTINEZ-HUMAYOU, de la Banque Mondiale et du FFEM (Fond Français pour l'Environnement Mondial).

### MISSION À MONASTIR, TUNISIE

Au début de l'année 2019, l'AISP Environnement a animé deux journées de formation à l'intention des cadres de la police de l'environnement tunisienne. Cette formation portait sur les formes des procédures applicables dans l'environnement et sur le métier de gestionnaire d'espaces naturels. Lors de cette mission, une visite a été faite aux centres de soin des tortues marines de Monastir, visite au cours de laquelle la police de l'environnement et Monsieur MARTINEZ-HUMAYOU ont pu assister au marquage d'une tortue avant sa relâche.

### MISSION À JIJEL, ALGÉRIE

L'AISP environnement a également conduit de nombreuses missions à Jijel, en Algérie. La première en 2016, en partenariat avec d'autres associations, où elle a réalisé une étude sur des travaux d'aménagement pour la gestion des flux touristiques, notamment par la pose d'équipements faits sur place avec des matériaux recyclables et par la restauration des milieux dégradés par une mauvaise gestion. En 2018, l'AISP a participé à un chantier école et une troisième mission de formation est prévue pour septembre 2019, qui s'étalera sur trois jours.

*The SPIA Environment has conducted several missions all around the Mediterranean basin, namely in Albania, Tunisia, Algeria and Senegal. More missions are scheduled, in Morocco and in mainland France. The NGO is specialist in the management of flows in sensitive natural areas and in the restoration of coastal areas. It is recognized by the United Nations through its director M. Martinez-Humayou, by the World Bank and by the French GEF (Global Environment Facility – FFEM). The SPIA Environment is able to conduct trainings on the profession of guard and management of natural areas. It can also realize assessment missions and development works. You can find more information about all its programs on the website of the SPIA.*







# AISP : PROGRAMME ASSEO

**SPIA: RAOSS Program**

BY CHARLOTTE PELLEGRIN

## PRÉSENTATION

La FNAME-OPEX (Fédération Nationale des Anciens des Missions et Opérations Extérieures), association dirigée par Laurent ATTAR BAYROU, créée en 1984, est l'instigatrice du programme ASSEO (Accueil, Soutien, Solidarité, Ecoute, Orientation) né en 2016. Ce dernier émanant, d'une part, du souhait de positionner la FNAME-OPEX comme pilier de soutien envers l'ensemble des acteurs de l'accompagnement des blessés des OPEX (Opérations Extérieures) et d'autre part comme un lien entre ces mêmes acteurs, car une des constatations principales après 35 ans d'action, est le manque de lien existant entre ces individus.

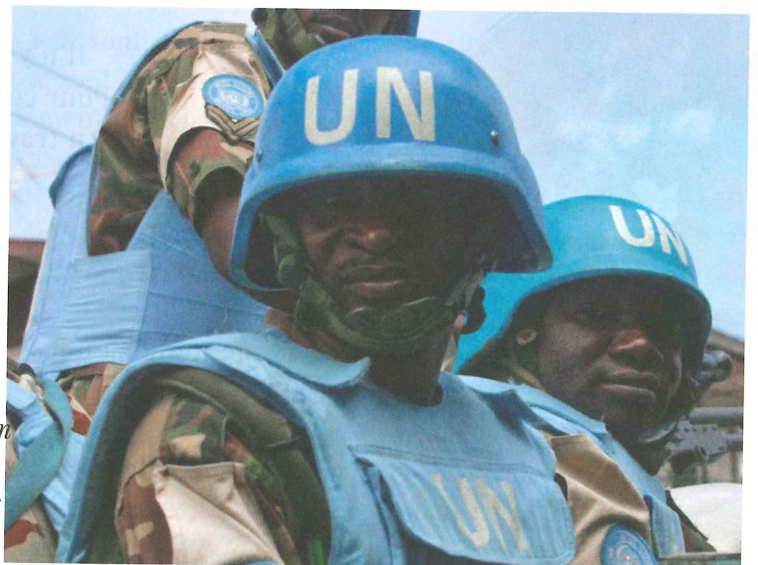
## L'ACCOMPAGNEMENT DES BLESSÉS

La FNAME-OPEX, à travers ce programme, offre un accompagnement pluridisciplinaire. En effet, l'aide apportée aux blessés psychiques se veut plurielle. Dans le cadre du programme ASSEO, la FNAME-OPEX souhaite apporter une aide administrative, juridique, psychologique, médico-sociale, et socio-professionnelle permettant donc une réelle remise en mouvement, à la fois du corps et du psychisme, du blessé.

## L'ACCOMPAGNEMENT MÉDICO-SOCIAL DU BLESSÉ ATTEINT DE STRESS POST TRAUMATIQUE (SPT)

ASSEO inclut un programme médico-social destiné au militaire atteint de SPT. Ce dernier se décline, depuis 2016, en plusieurs phases. Tout d'abord, la création de colloques organisés à Paris en juin 2016 et à Lyon l'année suivante a permis de fédérer les différents acteurs. Par la suite, le programme cherche à étudier la possibilité de modéliser cet accompagnement en créant un colloque dédié au SPT et trois groupes de recherche SPT, permettant aujourd'hui la création d'un cycle d'accompagnement des blessés SPT grâce, entre autres, à des stages de découverte des thérapies complémentaires.

*The FNAME-OPEX, acts as the instigator of the RAOSS program (Reception, Assistance, Orientation, Support, Solidarity). Through this program worn abroad by the SPIA, the FNAME-OPEX wishes to serve as a pillar of support between the military and civil world and all following actors involved in the accompaniment of post-traumatic stress, because one of the main statements after 32 years of actions is that the lack of connection between the actors hinders research advances and the progress of wounded support. RAOSS has one major goal: to support war casualties. This is why the RAOSS program also includes a more specific program for soldiers suffering from post-traumatic stress disorder. Indeed, recovering from an injury, as well as leaving behind the impact of the PTSD, is a fight.*



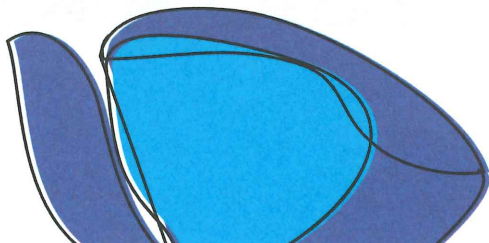
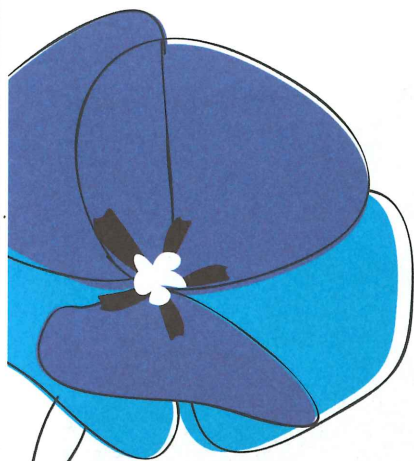
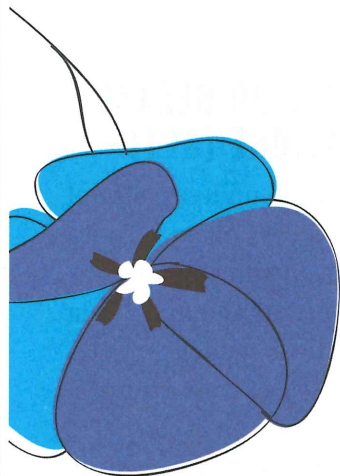


# HOMMAGE AUX CASQUES BLEUS TOMBÉS AU COMBAT

## *Tribute to fallen Peacekeepers*

BY ROBIN SAVARY

La Paix ... la Paix est portée par le symbole de la colombe,  
Qui tant bien que mal tente de se frayer un passage au travers des bombes.  
Si jadis le chemin semblait ardu et sinueux,  
Depuis quelque temps un dôme d'espoir porté par les Casques Bleus  
Se dresse au-dessus de la voie empruntée  
Laisant l'oiseau blanc déposer son message avec sérénité.  
Et la Paix se souvient du nom des sacrifiés,  
Elle se souvient des défenseurs, des pacificateurs, et des opprimés  
Elle ne les oubliait pas, ne les oublie pas, et ne les oubliera pas.  
La Paix suit encore les traces de leurs pas.  
Aujourd'hui, il y a des absents parmi nous ...  
Des hommes, des femmes, des fils, des filles, des frères et des sœurs  
Qui ont servi leur pays avec honneur,  
Qui ont donné leurs corps, qui ont donné leurs âmes  
Pour que puisse perdurer la flamme  
De l'espoir dans un monde qui en vaut la peine.  
Il n'y aura jamais assez d'hommages et de cérémonies  
Pour consoler ceux et celles qui ont vu l'être cher parti.  
Au travers de leurs larmes, Il faut voir la fin des armes.  
Au travers de leurs habits noirs,  
Une mission, un devoir,  
Le tien, le mien, le nôtre, celui des Nations Unies,  
D'atteindre une réelle utopie,  
Celle d'un monde où les Soldats de la Paix n'auraient pas besoin d'exister,  
Celle d'un monde où leurs proches n'auraient pas besoin de les pleurer,  
La Paix .... Le mot Paix n'aurait même pas besoin d'exister.





# 70 ANS DES OMP AU MINISTÈRE DES ARMÉES

## 70 years of PKOs in the Ministry of Armies

BY LAURENT ATTAR-BAYROU

Le 29 mai 2018, la France a décidé au plus haut-niveau, en ce 70ème anniversaire des OMP, d'honorer les Casques Bleus ayant servi les nobles principes de la Charte des Nations Unies dans le cadre des opérations, et plus particulièrement les militaires français ayant œuvré dans le cadre des engagements internationaux de la France. La Secrétaire d'État, Madame Geneviève DARRIEUSSECQ, a inauguré l'exposition bilingue préparée par l'AISP au Ministère des Armées, et lancé la fabrication d'un timbre dédié aux Soldats de la Paix. Cette cérémonie a été suivie à 18h par le ravivage de la flamme du Soldat Inconnu, haut-lieu de mémoire français, qui, tous les jours, honore ces héros morts au service de la France. En cette journée, Madame la Secrétaire d'État, en présence d'un détachement de la Garde Républicaine, a souhaité honorer la mémoire de tous les Casques Bleus morts en opération, dont 113 français. Pour la première fois la France a souhaité célébrer cette journée, qui nous l'espérons, s'inscrira officiellement dans le calendrier de l'État français.



*On May 29, 2018, France decided, on the occasion of the 70th anniversary of the PKOs, to honor the Peacekeepers, and more particularly the French military personnel who have worked within the framework of France's international commitments. The Secretary of State, Mrs. DARRIEUSSECQ, inaugurated the bilingual exhibition prepared by the SPIA and launched the production of a stamp dedicated to the Soldiers of Peace. This ceremony was followed by the revival of the Unknown Soldier's flame, a high place of French memory. On this day, the Secretary of State, in the presence of a Republican Guard detachment, honored the memory of all the Peacekeepers who died in action, including 113 French. For the first time, France wished to celebrate this day, which we hope will become an official part of the French State's calendar.*



## REMERCIEMENTS

### Acknowledgments

BY LAURENT ATTAR-BAYROU

Je tiens à remercier pour leur soutien les Nations Unies, le Ministère des Armées (DPMA), et tous ceux qui se sont mobilisés pour faire de cette année une réussite. Et j'associerai à ces remerciements tous les étudiants stagiaires au sein de l'Académie Internationale de la Paix, sans lesquels la gestion de notre ONG serait difficile. Ils contribuent au dynamisme de l'association en apportant des idées nouvelles chaque jour. Je finirai ces remerciements avec les dix-huit sections nationales qui œuvrent au quotidien pour faire de l'AISP une ONG pleine d'avenir et consciente de ses devoirs.

*I would like to thank the United Nations, the Ministry of the Armed Forces (DPMA), and all those who have mobilized to make this year a success. I would also like to thank all the interns of the International Academy of Peace, without whom the management of our NGO would be difficult. With their youth, they contribute to the dynamism of the association and bring new ideas every day. I will end these thanks with the eighteen national sections that work on a daily basis to make the SPIA a forward-looking NGO that is aware of its duties.*



L'Association Internationale



des Soldats de la Paix présente

Sous le Haut Patronage de  
Madame Geneviève DARRIEUSSECQ  
Secrétaire d'État auprès de la Ministre des Armées

Invité d'honneur  
SAR Le Prince Harry, Duc de Sussex  
Parrain de l'Invictus Games Foundation

© Philippe Couillet-Bourgeois

photo Jacques Postel DR



photo Mathias Eckhoff DR



photo Denis Pascal DR

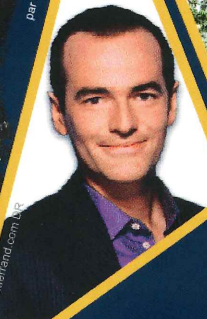
photo quatuor-amaga.com DR



Portrait de W.A. Mozart  
par Barbara Krafft (1781-1825)



Photo: Franck Ferrand com DR



# GALA INTERNATIONAL DES SOLDATS DE LA PAIX

Soirée caritative donnée en hommage aux Casques Bleus  
et au profit des actions en faveur de l'éducation citoyenne pour la Paix  
portées par l'Association Internationale des Soldats de la Paix

Mardi 8 octobre 2019  
20 heures

Maison de l'UNESCO  
125 avenue de Suffren - PARIS 7<sup>ème</sup>

Barbara HENDRICKS, soprano  
Denis PASCAL, pianiste  
Quatuor ARNAGA  
Orchestre de la Garde Républicaine  
François BOULANGER, direction  
Franck FERRAND, Maître de cérémonie

RÉSERVATION DIRECTE



SITE SECURISE



RÉSERVATION OBLIGATOIRE  
25€ - 40€ - 65€ - 90€ - 120€ (avec cocktail)  
dans la limite des places disponibles  
TOMBOLA - TENUE DE SOIRÉE

INFORMATIONS  
Association Internationale des Soldats de la Paix  
[www.aisp.fr](http://www.aisp.fr) +33 6 43 92 17 74

Impression : pikartprinting.fr - A.I.S.P. - siret 38284687300012

